

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2016/09635]

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen
Bekendmaking

Bij koninklijk besluit van 27 november 2016 is machtiging verleend aan de genaamde Tshibala-Malu-Bungi Betu Ku Mesu wa Tshibuabua, Tchouameni Jessi, geboren te Gent op 5 mei 2006, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van "Monkam" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 27 november 2016 is machtiging verleend aan de genaamde Fideniceva, Daniela Mario, geboren te Gent op 22 mei 1997, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van "Fidenicev" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 27 november 2016 is machtiging verleend aan de heer Dawa Tsering, geboren te Lithang (China) op 16 maart 1984, wonende te Antwerpen, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van "Tsering" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 27 november 2016 is machtiging verleend aan Mevr. Kalondji Mbiya Mpoy Wa Mpoy, Claire Thérèse Mpoy, geboren te Brugge op 22 juni 1989, wonende te Aardenburg (Nederland), om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van "Reith" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 27 november 2016 is machtiging verleend aan Mevrouw Slachmuylders, Farrah Batiller, geboren te Lapu-Lapu (Filipijnen) op 15 mei 1982, wonende te Antwerpen, district Berchem, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van "Batiller" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2016/09670]

27 DECEMBER 2016. — Omzendbrief betreffende de wet van 25 december 2016 tot wijziging van de artikelen 335 en 335ter van het Burgerlijk Wetboek betreffende de wijze van naamsoverdracht aan het kind

Aan de dames en heren Procureurs-generaal bij de hoven van beroep,

Aan de dames en heren Ambtenaren van de burgerlijke stand van het Rijk,

Verschillende omzendbrieven regelen de materie van de naamsoverdracht.

Er is enerzijds de omzendbrief van 30 mei 2014 betreffende de wet van 8 mei 2014 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek met het oog op de invoering van de gelijkheid tussen mannen en vrouwen bij de wijze van naamsoverdracht aan het kind en aan de geadopteerde die verschenen is in het *Belgisch Staatsblad* van 30 mei 2014.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2016/09635]

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms
Publication

Par arrêté royal du 27 novembre 2016 le nommé Tshibala-Malu-Bungi Betu Ku Mesu wa Tshibuabua, Tchouameni Jessi, né à Gand le 5 mai 2006, y demeurant, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Monkam" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 27 novembre 2016 la nommée Fideniceva, Daniela Mario, née à Gand le 22 mai 1997, y demeurant, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Fidenicev" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 27 novembre 2016 M. Dawa Tsering, né à Lithang (Chine) le 16 mars 1984, demeurant à Anvers, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Tsering" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 27 novembre 2016 Mme Kalondji Mbiya Mpoy Wa Mpoy, Claire Thérèse Mpoy, née à Bruges le 22 juin 1989, demeurant à Aardenburg (Pays-Bas), a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Reith" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 27 novembre 2016 Mme Slachmuylders, Farrah Batiller, née à Lapu-Lapu (Philippines) le 15 mai 1982, demeurant à Anvers, district Berchem, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Batiller" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2016/09670]

27 DECEMBRE 2016. — Circulaire relative à la loi du 25 décembre 2016 modifiant les articles 335 et 335ter du Code civil relatifs au mode de transmission du nom à l'enfant

A Mesdames et Messieurs les Procureurs généraux près les Cours d'appel,

A Mesdames et Messieurs les Officiers de l'état civil du Royaume,

Plusieurs circulaires régissent la matière de transmission du nom.

D'une part, la circulaire du 30 mai 2014 relative à la loi du 8 mai 2014 en vue d'instaurer l'égalité de l'homme et de la femme dans le mode de transmission du nom à l'enfant et à l'adopté est parue le 30 mai 2014 au *Moniteur belge*.

Anderzijds is er de omzendbrief van 22 december 2014 inzake de wet van 5 mei 2014 houdende de vaststelling van de afstamming van de meemoeder en de wet van 18 december 2014 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek, het Wetboek van internationaal privaatrecht, het Consulaire Wetboek, de wet van 5 mei 2014 houdende de vaststelling van de afstamming van de meemoeder en de wet van 8 mei 2014 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek met het oog op de invoering van de gelijkheid tussen mannen en vrouwen bij de wijze van naamsoverdracht aan het kind en aan de geadopteerde (*B.S.*, 29 december 2014, blz. 106488 en volgende).

Deze omzendbrief wil nieuwe instructies geven over de wijze waarop de keuze voor de naam van de vader, van de moeder of van de meemoeder moet worden vastgesteld en over de nieuwe regeling van toekenning van de naam in geval van onenigheid tussen de ouders en van weigering door de ouders om een keuze te maken.

Voor een goed begrip worden in deze omzendbrief onder 'ouders' ook de 'meeouders' verstaan.

De wet van 25 december 2016 tot wijziging van de artikelen 335 en 335ter van het Burgerlijk Wetboek betreffende de wijze van naamsoverdracht aan het kind, in het *Belgisch Staatsblad* verschenen op 30 december 2016 en in werking getreden op 1 januari 2017, heeft immers een nieuwe aanvullende regeling in geval van onenigheid tussen de ouders en van weigering van de ouders om een keuze te maken, ingevoerd.

De voormelde omzendbrief van 30 mei 2014 blijft van overeenkomstige toepassing op de toekenning van de naam van kinderen geboren na 31 december 2016, met uitzondering van de punten met betrekking tot de aanvullende regels (standaardregeling), en de regels m.b.t. de vormvoorwaarden van de gemeenschappelijke verklaring van naamkeuze (punt. 2.1.1.2. van de omzendbrief van 30 mei 2014), waarvoor de richtlijnen in de voorliggende omzendbrief zullen gelden.

Deze omzendbrief geeft daarnaast toelichting bij de overgangsbepalingen (artikel 4 van de wet van 25 december 2016 tot wijziging van de artikelen 335 en 335ter van het Burgerlijk Wetboek betreffende de wijze van naamsoverdracht aan het kind.)

Regels voor de verklaring van naamkeuze door de vader, de moeder of de meemoeder

In plaats van punt 2.1.1.2. van de omzendbrief van 30 mei 2014 moeten de voorliggende onderrichtingen toegepast worden. Deze onderrichtingen beogen het uitdrukkelijk formuleren van bepaalde regels met betrekking tot de vaststelling van de naam op het ogenblik van de geboorte van het kind en het vereenvoudigen ervan omdat de huidige regels als te strikt worden beschouwd en zouden kunnen leiden tot een veralgemeende toepassing van de aanvullende regels.

De aanvullende regels van toekenning van de naam bij de geboorte

De voormelde wet van 8 mei 2014 voorziet in de toekenning van de naam van de vader als aanvullende regel (bij onenigheid tussen de ouders of bij afwezigheid van keuze van naam).

In haar arrest nr. 2/2016 van 14 januari 2016 heeft het Grondwettelijk Hof deze standaardregeling vernietigd omdat ze een niet te rechtvaardigen verschil in behandeling bevatte die volgens het Hof een echt vetorecht in hoofde van de vader creëerde op dit vlak. Het volstond immers dat de vader zich verzette tegen de keuze van de moeder opdat zijn naam automatisch aan het kind zou worden toegekend. Dit arrest zal gevolgen hebben vanaf 1 januari 2017.

De nieuwe wet van 25 december 2016, voorziet, in geval van onenigheid tussen de ouders of van weigering door de ouders om een keuze te maken, in de toekenning van de naam van de ouders naast elkaar in alfabetische volgorde met niet meer dan één naam voor elk van hen.

Als een of beide ouders een dubbele naam hebben, kunnen zij kiezen welk deel van hun dubbele naam ze door zullen geven aan hun kind en dat naast de naam van de andere geplaatst zal worden. Als de betrokken ouder geen keuze maakt, wordt het deel van zijn naam dat wordt doorgegeven bepaald door de alfabetische volgorde.

Bovendien wordt het toepassingsgebied van de nieuwe aanvullende regels uitgebreid tot de hypothese van onenigheid tussen de meemoeders of van weigering om een keuze te maken door de meemoeders of de toekenning van de naam van hun kind. De aanvullende regels die op hen van toepassing zijn (cfr. artikel 335ter, § 1, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek) bevatten dezelfde principes als die voor de vader en de moeder.

Tenslotte voorziet de wetgever, om de door het Grondwettelijk Hof vastgestelde ongelijkheid sinds de inwerkingtreding van de wet van 8 mei 2014 te herstellen, de mogelijkheid voor een van de ouders om de nieuwe standaardregeling toe te passen op hun gemeenschappelijke minderjarige kinderen wanneer zij er niet in geslaagd zijn overeen te komen over de toekenning van de naam of geen keuze hieromtrent hebben gemaakt.

D'autre part la circulaire du 22 décembre 2014 relative à la loi du 5 mai 2014 modifiant le Code civil, le Code de droit international privé, le Code consulaire, la loi du 5 mai 2014 portant établissement de la filiation de la coparente et la loi du 8 mai 2014 modifiant le Code civil en vue d'instaurer l'égalité de l'homme et de la femme dans le mode de transmission du nom à l'enfant et à l'adopté (*M.B.*, 29 décembre 2014, p. 106488 et s.).

La présente circulaire entend donner de nouvelles instructions sur la manière de constater le choix de nom par le père, la mère ou la coparente et sur le nouveau régime supplétif d'attribution du nom en cas de désaccord des parents ou lorsqu'ils refusent d'effectuer un choix.

Pour une bonne compréhension de cette circulaire, il y a lieu d'entendre aussi par parents les coparentes.

La loi du 25 décembre modifiant les articles 335 et 335ter du Code civil relatifs au mode de transmission du nom à l'enfant qui est parue le 30 décembre 2016 au *Moniteur belge* et qui est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2017, a en effet introduit un nouveau régime supplétif en cas de désaccord des parents ou lorsqu'ils refusent d'effectuer un choix.

La circulaire précitée du 30 mai 2014 reste d'application aux attributions du nom des enfants nés après le 31 décembre 2016, à l'exception des points qui ont trait aux règles supplétives (régime par défaut), et les règles qui déterminent les conditions de forme de la déclaration conjointe de choix de nom (point 2.1.1.2. de la circulaire du 30 mai 2014) pour lesquelles les instructions de la présente circulaire s'appliqueront.

En outre, cette circulaire commente les règles transitoires (article 4 de la loi 25 décembre 2016 modifiant les articles 335 et 335ter du Code civil relatifs au mode de transmission du nom à l'enfant).

Modalités de la déclaration de choix de nom par le père, la mère ou la coparente

Les présentes instructions se substituent à celles du point 2.1.1.2. de la circulaire du 30 mai 2014. Ces instructions visent à expliciter certaines modalités de constat du nom au moment de la naissance de l'enfant et à les simplifier parce que les règles actuelles sont jugées trop strictes et pourraient mener à une application générale des règles supplétives.

Les règles supplétives d'attribution du nom à la naissance

La loi du 8 mai 2014 précitée a retenu l'attribution du nom du père comme règle supplétive (applicable en cas de désaccord des parents ou en l'absence de choix de nom).

Dans son arrêt n° 2/2016 du 14 janvier 2016, la Cour constitutionnelle a annulé ce régime par défaut au motif qu'il y avait une différence de traitement non justifiée, créant selon la Cour un véritable droit de veto dans ce domaine au profit du père. En effet, il suffisait que le père s'oppose au choix de la mère pour que son nom soit attribué automatiquement à l'enfant. Cet arrêt produira ses effets le 1^{er} janvier 2017.

La nouvelle loi du 25 décembre 2016 retient, en cas de désaccord ou de refus des parents d'effectuer un choix, l'attribution du nom des deux parents accolés en fonction de l'ordre alphabétique dans lesquels leurs noms apparaissent mais dans la limite d'un nom pour chacun d'eux.

Si l'un des parents ou les deux ont un double nom, ceux-ci pourront déterminer la partie du double nom qu'ils transmettront à leur enfant et qui sera accolé au nom de l'autre parent. Si le parent concerné ne le fait pas, la partie du double nom à transmettre est déterminée par l'ordre alphabétique.

Par ailleurs, on étend le champ d'application des nouvelles règles supplétives à l'hypothèse d'un désaccord ou d'un refus des coparentes d'effectuer un choix dans l'attribution du nom de leur enfant. De fait, les règles supplétives qui leur sont applicables (cfr. article 335ter, § 1^{er}, alinéa 2, du Code civil) obéissent à des principes similaires à ceux retenus pour les parents.

Enfin, pour réparer l'inégalité constatée par la Cour constitutionnelle depuis l'entrée en vigueur de la loi du 8 mai 2014 précitée, le législateur a prévu la possibilité pour un des parents de demander l'application du nouveau régime par défaut à leurs enfants mineurs communs lorsque ceux-ci ne sont pas parvenus à un accord sur l'attribution du nom ou n'ont pas effectué un choix à ce propos.

Ingevolge de inwerkingtreding van de nieuwe wetgeving, wordt artikel 335, § 1, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek, aangevuld met de volgende zinnen :

“In geval van onenigheid draagt het kind de naam van de vader en de naam van de moeder naast elkaar in alfabetische volgorde met niet meer dan één naam voor elk van hen. Wanneer de vader en de moeder, of één van hen, een dubbele naam dragen, kiest de betrokkene het deel van de naam dat aan het kind wordt doorgegeven. Bij afwezigheid van keuze wordt het deel van de dubbele naam dat wordt doorgegeven bepaald op basis van de alfabetische volgorde.”.

Daarnaast wordt de laatste zin van artikel 335ter, § 1, tweede lid van het Burgerlijk Wetboek, vervangen door de volgende zinnen :

“In geval van onenigheid draagt het kind de naam van de moeder en de naam van de meemoeder naast elkaar in alfabetische volgorde met niet meer dan één naam voor elk van hen. Wanneer de moeder en de meemoeder, of een van hen, een dubbele naam dragen, kiest de betrokkene het deel van de naam dat aan het kind wordt doorgegeven. Bij afwezigheid van keuze wordt het deel van de dubbele naam dat wordt doorgegeven bepaald op basis van de alfabetische volgorde.”.

I. Vormvoorwaarden van de gemeenschappelijke verklaring van naamkeuze (kinderen geboren na 31 december 2016)

- Vorm en inhoud van de naamkeuze

De voormelde wet van 8 mei 2014 bepaalt dat de ambtenaar van de burgerlijke stand akte neemt van de keuze van de ouders (art. 335, § 1, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek/art. 335ter, § 1, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek) bij de aangifte van de geboorte.

Het akkoord van de ouders is dus in principe vereist.

De wet zet de vader, de moeder en de meemoeder er immers toe aan om samen hun keuze uit te drukken. Het principe van de wilsautonomie van de ouders is immers de regel en moet aangemoedigd worden. De aanvullende regels zullen slechts in een klein aantal gevallen bij onenigheid tussen de ouders of bij weigering om een keuze te maken, toegepast worden. De ouders moeten immers in staat zijn om overeen te komen over de keuze van de naam, zoals dat ook voorzien is bij de voornaam. De overeenstemming van de ouders over de naamkeuze wordt door de aangever of aangevers van de geboorte meegedeeld aan de ambtenaar van de burgerlijke stand.

De verklaring van naamkeuze kan gedaan worden door de vader, de moeder of de meemoeder, met impliciet akkoord van de andere ouder.

Twee hypothesen kunnen zich voordoen :

1) Indien de vader en de moeder of de moeder en de meemoeder samen aangifte doen van de geboorte van hun kind, stelt de ambtenaar van de burgerlijke stand onverwijld de akte van geboorte van het kind op en vermeldt hij in de akte van geboorte de aldus gekozen naam;

De keuze van de ouders kan opgenomen zijn in een gemeenschappelijke verklaring die voldoende duidelijk het akkoord van elk van de ouders over de naamkeuze bevat. Daarvoor kan inhoudelijk het model van gemeenschappelijke verklaring in bijlage bij de omzendbrief van 30 mei 2014 worden gebruikt, waaraan eventuele andere gegevens zoals de keuze van de voornaam of desgevallend van het toepasselijk recht op de naam kunnen toegevoegd worden. De ambtenaar van de burgerlijke stand kan bijvoorbeeld ook het akkoord van de ouders noteren op een minuut van de akte en deze door hen laten handtekenen.

De gemeenschappelijke verklaring van de ouders wordt bij het dossier gevoegd.

2) Als één ouder de geboorte van het kind aangeeft, zal de ambtenaar van de burgerlijke stand zich niet meer moeten verzekeren van het akkoord van de andere ouder en dit omdat de artikelen 373, tweede lid, en 374, § 1, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek, aannemen dat de ouder geacht wordt gehandeld te hebben met het akkoord van de andere ouder. De ouder die de aangifte van geboorte alleen doet kan uiteraard ook steeds een gemeenschappelijke verklaring van beide ouders met een kopie van de identiteitskaart van de afwezige ouder aan de ambtenaar van de burgerlijke stand overhandigen. De ambtenaar van de burgerlijke stand kan de aangever steeds een document laten ondertekenen waarin hij verklaart dat de afwezige ouder akkoord of niet akkoord is of dat de ouders beslist hebben geen keuze te maken.

A la suite de l'entrée en vigueur de la nouvelle législation, l'article 335, § 1^{er}, alinéa 2, du Code civil est complété par les phrases suivantes :

« En cas de désaccord, l'enfant porte les noms du père et de la mère accolés par ordre alphabétique dans la limite d'un nom pour chacun d'eux. Lorsque le père et la mère, ou l'un d'entre eux, portent un double nom, la partie du nom transmise à l'enfant est choisie par l'intéressé. En l'absence de choix, la partie du double nom transmise est déterminée selon l'ordre alphabétique. ».

En outre, la dernière phrase de l'article 335ter, § 1^{er}, alinéa 2, du Code civil est remplacée par les phrases suivantes :

« En cas de désaccord, l'enfant porte les noms de la mère et de la coparente accolés par ordre alphabétique dans la limite d'un nom pour chacune d'elles. Lorsque la mère et la coparente, ou l'une d'entre elles, portent un double nom, la partie du nom transmise à l'enfant est choisie par l'intéressée. En l'absence de choix, la partie du double nom transmise est déterminée selon l'ordre alphabétique. ».

I. Conditions de forme de la déclaration conjointe de choix de nom (enfants nés après le 31 décembre 2016)

- Forme et contenu du choix de nom

La loi du 8 mai 2014 précitée prévoit que l'officier de l'état civil doit prendre acte du choix des parents (article 335, § 1^{er}, alinéa 2, du Code civil/article 335ter, § 1^{er}, alinéa 2, du Code civil) lors de la déclaration de naissance.

L'accord des parents est donc en principe requis.

En effet, la loi incite le père, la mère ou la coparente à exprimer leur choix conjointement. Le principe de l'autonomie de la volonté des parents est en effet la règle et doit être encouragé. Ce n'est que dans un petit nombre de cas de désaccord entre les parents ou de refus de ceux-ci d'effectuer un choix que les règles supplétives s'appliqueront. En effet, ceux-ci doivent être capables de s'entendre sur le choix du nom, à l'instar de ce qui est prévu pour le prénom. L'accord des parents sur le choix de nom est communiqué par le déclarant ou les déclarants de la naissance à l'officier de l'état civil.

La déclaration de choix de nom peut être le fait du père, de la mère ou de la coparente, l'accord de l'autre parent étant implicite.

Deux hypothèses sont envisageables :

1) Si les père et mère ou mère et coparente déclarent ensemble la naissance de leur enfant, l'officier de l'état civil dresse l'acte de naissance sans tarder en mentionnant dans l'acte de naissance le nom ainsi choisi;

Le choix des parents peut être effectué à l'aide d'une déclaration conjointe qui démontre à suffisance l'accord de chacun des parents au sujet du nom. Dans ce cadre, on peut s'inspirer du contenu du modèle de la circulaire du 30 mai 2014, auquel pourront être ajoutées d'autres données comme le choix du prénom, ou, le cas échéant, la loi applicable au nom. L'officier de l'état civil peut aussi acter l'accord des parents, par exemple, sur une minute de l'acte qu'il leur fera signer.

La déclaration conjointe des parents est jointe au dossier.

2) Si seul un de ceux-ci déclare la naissance de l'enfant, l'officier de l'état civil ne devra pas s'assurer de l'effectivité de l'accord de l'autre parent et ce parce que les articles 373, alinéa 2, et 374, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code civil présument que le parent est censé avoir agi avec l'accord de l'autre parent. Le parent qui effectue la déclaration de naissance seul peut bien évidemment aussi remettre à l'officier de l'état civil une déclaration conjointe des deux parents, accompagnée d'une copie de la carte d'identité du parent absent. L'officier de l'état civil peut toujours faire signer par le déclarant un document dans lequel celui-ci déclare que le parent absent marque son accord ou son désaccord sur le choix du nom effectué ou que les parents ont décidé de ne pas faire de choix.

Aan de twee vorige hypothesen moet nog een laatste hypothese worden toegevoegd : het geval waarin de geboorte wordt aangegeven door een van de andere personen bedoeld in artikel 56, § 2, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek (geneesheer, vroedvrouw of elke andere persoon die bij de bevalling tegenwoordig is geweest of door de persoon bij wie de bevalling heeft plaatsgehad). In dat geval, zal hij zich moeten verzekeren van het akkoord van de ouders omdat de vaststelling van de naam een voorrecht is dat verbonden is met de uitoefening van het ouderlijk gezag. De ouders die niet persoonlijk aangifte doen van de geboorte van hun kind moeten alles in het werk stellen opdat hun gemeenschappelijke verklaring van naamkeuze zou kunnen worden overhandigd aan de ambtenaar van de burgerlijke stand, op het ogenblik van de aangifte van de geboorte, door de verklarende derde bedoeld in artikel 56 van het Burgerlijk Wetboek. Het akkoord van de ouders kan vastgesteld worden door de overhandiging van een gemeenschappelijke verklaring van beide ouders met een kopie van hun identiteitskaarten.

Als hij dit akkoord niet kan vaststellen, zal de ambtenaar van de burgerlijke stand de naam toekennen volgens de aanvullende regels.

Zoals reeds vermeld, is de vaststelling van de naam een voorrecht verbonden aan de uitoefening van het ouderlijk gezag. De verklaring van naamkeuze gedaan door één van de ouders wordt geacht te zijn gedaan met instemming van de andere ouder.

Dit vermoeden rust op artikel 373, tweede lid (wanneer de ouders samen wonen) of op artikel 374, § 1, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek (wanneer de ouders niet of niet meer samen wonen). Het komt dus niet aan de ambtenaar van de burgerlijke stand voor wie de verklaring van naamkeuze wordt gedaan, toe om na te gaan of de keuze werkelijk gemeenschappelijk werd gemaakt. Het is aan de aangever om de gemeenschappelijke keuze, het gebrek daaraan of de onenigheid tussen de ouders mee te delen aan de ambtenaar van de burgerlijke stand.

De ambtenaar van de burgerlijke stand zal daarentegen altijd de overdraagbaarheid van de door de ouders gekozen naam controleren (zie punt 1.3. van de omzendbrief van 30 mei 2014) en indien dit niet het geval is, zal hij moeten weigeren om de verklaarde naam in de akte te vermelden. Hij zal in dat geval de aanvullende regels van toekenning van de naam toepassen.

- Wijze waarop de naamkeuze door de ambtenaar van de burgerlijke stand wordt ontvangen

Zoals hierboven vermeld kan de keuze van de ouders opgenomen zijn in een gemeenschappelijke verklaring of in een minuut van de akte die ondertekend wordt door de aangever of aangevers.

De ambtenaar van de burgerlijke stand kan dus ook een gemeenschappelijke verklaring van naamkeuze door de ouders ontvangen of een verklaring van de vader, de moeder of de meemoeder.

In voorkomend geval moet de verklaring van naamkeuze overhandigd worden aan de ambtenaar van de burgerlijke stand of daarvan akte worden genomen door de ambtenaar van de burgerlijke stand van de plaats van geboorte van het kind tijdens de aangifte van de geboorte binnen vijftien dagen na de bevalling.

Gelet op artikel 335, § 1, van het Burgerlijk Wetboek zal een voortijdige verklaring zonder gevolg blijven, net als een laattijdige verklaring.

Een verklaring van naamkeuze kan dus niet ontvangen worden ter gelegenheid van een prenatale erkenning.

Ze moet overhandigd worden op het ogenblik van de aangifte van geboorte en kan niet ontvangen worden na de termijn van vijftien dagen voorzien in artikel 55 van het Burgerlijk Wetboek, behoudens de hypothese bedoeld in artikel 56, § 3 van hetzelfde Wetboek.

Twee hypothesen kunnen zich voordoen :

1) De ouders kunnen gezamenlijk de verklaring afleggen voor de ambtenaar van de burgerlijke stand.

De ambtenaar van de burgerlijke stand moet zich niet verplaatsen om een verklaring van een vader, moeder of meemoeder die verhinderd zou zijn, te gaan ontvangen. De andere ouder kan steeds alleen het kind gaan aangeven en voor de ambtenaar van de burgerlijke stand de naam verklaren die beide ouders gekozen hebben.

2) Een van de ouders kan alleen verklaren welke naam het kind zal dragen. De verklaarder zal in dat geval aan de ambtenaar van de burgerlijke stand ook kunnen aangeven dat de ouders het hier niet eens over waren of beslist hebben geen keuze te maken. In dat geval neemt de ambtenaar van de burgerlijke stand akte van deze onenigheid of deze weigering om een keuze te maken.

De ambtenaar van de burgerlijke stand maakt in het dossier melding van de onenigheid tussen de ouders.

Une dernière hypothèse doit être ajoutée aux deux précédentes : le cas où la naissance est déclarée par une des autres personnes visées à l'article 56, § 2, alinéa 1^{er}, du Code civil (médecin, accoucheuse ou toute autre personne qui a assisté à l'accouchement ou chez qui l'accouchement a eu lieu). Dans ce dernier cas, il devra s'assurer de l'accord des parents puisque la détermination du nom est une prérogative qui touche à l'exercice de l'autorité parentale. Il incombe aux père et mère ou aux mère et coparente qui ne procèdent pas en personne à la déclaration de naissance de leur enfant, de mettre en œuvre tous les moyens nécessaires pour que leur déclaration de choix de nom puisse être remise à l'officier de l'état civil au moment de la déclaration de naissance, par le tiers déclarant visé par l'article 56 du Code civil. L'accord des parents peut être constaté par la remise d'une déclaration conjointe des deux parents avec une copie de leurs cartes d'identité.

S'il ne le peut pas, l'officier de l'état civil attribuera le nom selon les règles supplétives.

Comme il a été relevé, la détermination du nom est une prérogative attachée à l'exercice de l'autorité parentale. La déclaration de choix de nom faite par l'un des parents est supposée l'être avec l'accord de l'autre parent.

Cette présomption repose sur l'article 373, alinéa 2 (quand les parents vivent ensemble) ou sur l'article 374, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code civil (quand les parents ne vivent pas ou plus ensemble). Il n'appartient donc pas à l'officier de l'état civil devant lequel le choix de nom est effectué de vérifier si le choix a été réellement effectué conjointement. Il appartient au déclarant de communiquer à l'officier de l'état civil le choix effectué conjointement, le fait qu'il n'y en a pas ou le désaccord des parents.

L'officier de l'état civil devra en revanche toujours vérifier la transmissibilité du nom choisi par les parents (cfr. point 1.3. de la circulaire du 30 mai 2014) et si tel n'est pas le cas, il devra refuser d'acter le nom déclaré. Il appliquera dans ce cas les règles supplétives d'attribution du nom.

- Manière dont le choix de nom est reçu par l'officier de l'état civil

Comme cela a été soulevé ci-avant, le choix des parents peut être exprimé dans une déclaration conjointe ou dans une minute de l'acte que le déclarant ou les déclarants auront signés.

Par conséquent, l'officier de l'état civil peut aussi recevoir, une déclaration conjointe de choix de nom du nom effectuée par les parents ou une déclaration du père, de la mère ou de la coparente.

La déclaration de choix de nom doit, le cas échéant, être remise à l'officier de l'état civil ou être actée par l'officier de l'état civil du lieu de naissance de l'enfant lors de la déclaration de naissance dans les quinze jours qui suivent l'accouchement.

Eu égard à l'article 335, § 1^{er}, du Code civil une déclaration anticipée n'emportera aucun effet au même titre qu'une déclaration tardive.

Vu ce qui précède, une déclaration de choix de nom ne peut pas être reçue à l'occasion d'une reconnaissance prénatale.

Elle doit être remise au moment de la déclaration de naissance et ne peut être reçue au-delà du délai de quinze jours prévu par l'article 55 du Code civil, sauf l'hypothèse visée par l'article 56, § 3, du même Code.

Deux hypothèses sont à envisager :

1) Les parents peuvent effectuer conjointement la déclaration auprès de l'officier de l'état civil.

L'officier de l'état civil n'a pas à se déplacer pour aller recueillir la déclaration de l'un ou l'autre des père, mère ou coparente qui serait empêché. Il sera toujours possible à l'autre parent d'aller déclarer seul l'enfant et déclarer devant l'officier de l'état civil le nom que les deux parents auront choisi.

2) Un des parents peut déclarer seul le nom que portera l'enfant. Le déclarant, pourra à cette occasion, aussi signaler à l'officier de l'état civil que les parents ne sont pas d'accord à ce sujet ou ont décidé de ne pas faire de choix. Dans ce cas, l'officier de l'état civil actera ce désaccord ou ce refus d'effectuer un choix.

L'officier de l'état civil mentionne le désaccord des parents dans le dossier.

Het is mogelijk dat reeds vóór of ten laatste op het ogenblik van de verklaring de afwezige ouder zich verzet tegen de door de aangever gedane keuze die niet overeenstemt met hun gemeenschappelijke wil. In dat geval moet deze ouder zijn onenigheid kenbaar maken aan de ambtenaar van de burgerlijke stand op dusdanige wijze dat deze geen twijfel heeft over de identiteit van de persoon die de weigering heeft uitgedrukt (de onenigheid kan enkel worden uitgedrukt door een e-mail of een telefoontje als dit versterkt wordt met het bewijs van de identiteit van de andere ouder en dit met alle middelen van recht).

De ouder die de keuze van naam betwist kan het tegendeel bewijzen door alle middelen van recht. Als de verklaring van de verschijnende persoon leugenachtig blijkt, weigert de ambtenaar van de burgerlijke stand akte te nemen van de in de verklaring vermelde naam en brengt hij de procureur des Konings ervan op de hoogte (zie punt 2.1.1.1. van de omzendbrief van 30 mei 2014).

Indien daarentegen de afwezige ouder na de opmaak van de akte van geboorte vaststelt dat de andere ouder een leugenachtige verklaring heeft afgelegd, kan deze ouder de familierechtbank vatten zich basierend op het bestaan van een onenigheid tussen ouders over de uitoefening van een van de prerogatieven van het ouderlijk gezag.

- Inschrijving van de naam en van de naamkeuze door de ambtenaar van de burgerlijke stand

De akte van geboorte van het eerste gemeenschappelijke kind wordt opgesteld overeenkomstig de bepalingen van artikel 57 van het Burgerlijk Wetboek. Zij omvat derhalve de vermelding van de naam van het kind volgens het hiernavolgende model :

Naam : DURAND PEETERS (eerste deel : DURAND; tweede deel : PEETERS)

Ter herinnering : de vermelding van de twee delen van de naam (eerste deel : ...; tweede deel : ...) moet enkel in geval van een dubbele naam in de opgestelde akte worden opgenomen. Die vermelding is niet aan de orde voor enkele of samengestelde namen (over dit onderscheid, zie punt 1.1. van de omzendbrief van 30 mei 2014).

II. Toepassingsvoorwaarden van de aanvullende regels bedoeld in de artikelen 335 en 335ter van het Burgerlijk Wetboek, zoals gewijzigd door de artikelen 2 en 3 van de wet van 25 december 2016.

1. Toepassingsgebied

Dit stelsel is van toepassing op de gevallen waar de afstamming van vaderszijde en van moederszijde of van moederszijde en van meemoederszijde gelijktijdig wordt vastgesteld (artikelen 335, § 1, tweede lid, of 335ter, § 1, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek).

Het heeft bijgevolg geen betrekking op de gevallen waar de dubbele afstamming opeenvolgend wordt vastgesteld (artikelen 335, § 3, en 335ter, § 2, van het Burgerlijk Wetboek). In dat geval draagt het kind in principe immers de naam van de moeder, behalve wanneer de ouders een gemeenschappelijke verklaring indienen bij de ambtenaar van de burgerlijke stand volgens dewelke het kind een andere naam dan de naam van de moeder zal dragen (naam van de vader of de meemoeder; beide namen naast elkaar in de volgorde van hun keuze).

2. Grondvoorwaarden en bevoegdheid

Dit stelsel wordt toegepast in geval van onenigheid tussen de ouders of van weigering om een keuze te maken door de ouders. De aanvullende regels (onenigheid of weigering om een keuze te maken) zullen ook worden toegepast bij kennelijke fouten of bij keuzes die niet overeenstemmen met de wettelijke bepalingen (zie punt 1.3. van de omzendbrief van 30 mei 2014 hierover).

Bovendien staan, bij toepassing van de artikelen 335bis en 335ter, §4, van het Burgerlijk Wetboek, de onenigheid tussen de ouders of de weigering door de ouders om een keuze te maken, gelijk met een keuze en verhinderen zij de mogelijkheid om een nieuwe keuze van naam te formuleren ten aanzien van de volgende kinderen van dezelfde ouders (zie punt 1.2.1. van de omzendbrief van 30 mei 2014).

Dit stelsel is van toepassing op de ambtenaren van de burgerlijke stand (artikel 335, § 1, tweede lid van het Burgerlijk Wetboek) en op de hoofden van de consulaire beroepsposen (artikel 8 van het Consulaire Wetboek).

3. Samenstelling van de naam

De naam wordt voortaan samengesteld uit de naam van de vader en de naam van de moeder of, in geval van meemoederschap, de naam van de moeder en de naam van de meemoeder. Hun beide namen staan in alfabetische volgorde. De naam waarvan de eerste letter het dichtst bij het begin van het alfabet staat, krijgt dus voorrang.

Voorbeeld : Naam van de vader : DURAND; naam van de moeder : PEETERS. In geval van onenigheid tussen hen zal het kind de naam DURAND PEETERS dragen en niet de naam PEETERS DURAND.

Als de beide ouders een naam hebben die met dezelfde letter begint, moet, om de naam te bepalen die als eerste zal staan, rekening worden gehouden met de tweede letter van hun naam en zo verder als de volgende letters ook dezelfde zijn.

Il se peut que le parent absent se soit déjà opposé au choix effectué par le déclarant qui ne correspond pas à leur volonté commune avant la déclaration ou s'y oppose au moment de celle-ci. Dans ce cas, il faut que ce parent signale son désaccord à l'officier de l'état civil afin que celui-ci n'ait pas de doute quant à l'identité de cette personne ayant exprimé le refus (un désaccord ne peut être exprimé par courriel ou par un appel téléphonique que s'il est conforté par la preuve de l'identité du parent et ce, par toute voie de droit.).

Le parent qui conteste le choix du nom pourra apporter la preuve contraire par toute voie de droit. Si la déclaration de la personne qui comparaît s'avère mensongère, l'officier de l'état civil refuse d'acter le nom mentionné dans la déclaration et en informe le procureur du Roi (cfr. point 2.1.1.1. de la circulaire du 30 mai 2014).

Lorsque par contre, le parent absent constate après l'établissement de l'acte de naissance que l'autre parent a effectué une déclaration mensongère, ce parent a l'opportunité de saisir le tribunal de la famille, en se fondant sur l'existence d'un désaccord entre parents relatif à l'exercice d'une des prérogatives de l'autorité parentale.

- Enregistrement du nom et du choix de nom par l'officier de l'état civil

L'acte de naissance du premier enfant commun est dressé conformément aux dispositions de l'article 57 du Code civil. Il doit donc comporter l'indication du nom de l'enfant qu'il y a lieu de faire suivre selon le modèle suivant :

Nom : DURAND PEETERS (1^{re} partie : DURAND; 2^e partie : PEETERS).

Pour rappel, la mention des deux parties du nom (1^{re} partie : ...; 2^e partie : ...) ne doit apparaître sur l'acte dressé qu'en présence d'un double nom. Cette mention n'a pas lieu d'être pour les noms simples ou composés (sur cette distinction, cfr. point 1.1. de la circulaire du 30 mai 2014).

II. Conditions d'application des règles supplétives visées aux articles 335 et 335ter du Code civil modifié par les articles 2 et 3 de la loi du 25 décembre 2016.

1. Champ d'application

Ce régime est applicable aux cas où la filiation des père et mère ou de la mère et de la coparente est établie simultanément (articles 335, § 1^{er}, alinéa 2, ou 335ter, § 1^{er}, alinéa 2, du Code civil).

Par conséquent, il ne concerne pas les cas où la double filiation est établie successivement (articles 335, § 3, et 335ter, § 2, du Code civil). En effet, dans ce cas l'enfant porte en principe le nom de la mère sauf lorsque les parents introduisent une déclaration conjointe auprès de l'officier de l'état civil selon laquelle l'enfant portera un autre nom que celui de la mère (nom du père ou de la coparente; les deux noms accolés dans l'ordre qu'ils déterminent).

2. Conditions de fond et de compétence

Il est fait application de ce régime aux cas de désaccord des parents ou de refus d'effectuer un choix de leur part. Les règles supplétives (désaccord ou refus d'effectuer un choix) seront également applicables aux erreurs manifestes ou aux choix non conformes aux dispositions légales (cfr. point 1.3. de la circulaire du 30 mai 2014 sur le sujet).

En outre, par application des articles 335bis et 335ter, § 4, du Code civil, le désaccord des parents ou le refus de ceux-ci d'effectuer un choix équivaut à un choix et empêche de formuler un nouveau choix de nom à l'égard des enfants suivants, issus d'une même fratrie (cfr. point 1.2.1 de la circulaire du 30 mai 2014).

Ce régime est applicable aux officiers d'état civil (article 335, § 1^{er}, alinéa 2, du Code civil) et aux chefs de poste consulaire (article 8 du Code consulaire).

3. Composition du nom

Le nom sera dorénavant composé du nom du père et du nom de la mère ou s'il s'agit d'un cas de coparentalité, du nom de la mère et de la coparente. Leurs deux noms apparaîtront en fonction de l'ordre alphabétique. On privilégiera le nom dont la première lettre est la plus proche du début de l'alphabet.

Exemple : Nom du père : DURAND; nom de la mère : PEETERS. En cas de désaccord entre ceux-ci, l'enfant portera le nom de DURAND PEETERS, pas le nom PEETERS DURAND.

Si les deux parents ont un nom qui commence par la même lettre, il faudra tenir compte de la deuxième lettre du nom et ainsi de suite si les lettres suivantes sont également identiques pour établir le nom qui apparaîtra en premier.

Voorbeeld : Naam van de vader : DE PAUW; naam van de moeder DE WOLF. In geval van onenigheid zal het kind de naam DE PAUW DE WOLF dragen en niet de naam DE WOLF DE PAUW.

Wanneer de ouders een dubbele naam hebben, zullen de ouders de mogelijkheid hebben om zelf te bepalen welk deel van hun naam ze willen doorgeven. Deze mogelijkheid waarborgt zo veel als mogelijk de wilsautonomie van de ouders op dit vlak.

Het gaat hier over een dubbele naam en niet over een samengestelde naam. In dat laatste geval, is de naam ondeelbaar en zal ze in haar geheel moeten worden doorgegeven (zie punt 1.1. van de omzendbrief van 30 mei 2014).

Als, in het kader van de toepassing van de standaardregel, de ouder die over een dubbele naam beschikt niet bepaalt welk deel van de naam hij wil overdragen aan het kind, moet de naam waarvan de eerste letter het dichtst bij het begin van het alfabet staat, overgedragen worden.

Voorbeeld : Naam van de vader : DURAND PEETERS (dubbele naam); naam van de moeder : GENEVOIX VAN MALDEGHEM (dubbele naam). Als deze twee personen niet kiezen welk deel van de naam ze willen overdragen op hun kind, zal het kind de naam DURAND GENEVOIX (het deel van de naam van de vader waarvan de eerste letter het dichtst bij het begin van het alfabet staat is de naam DURAND; het deel van de naam van de moeder waarvan de eerste letter het dichtst bij het begin van het alfabet staat is de naam GENEVOIX) dragen.

Als de twee delen van de dubbele naam van beide ouders beginnen met dezelfde letter en als beide ouders niet bepalen welk deel van de naam ze willen overdragen aan het kind, moet, om de naam te bepalen die als eerste zal staan, rekening worden gehouden met de tweede letter van de naam en zo verder als de volgende letters ook dezelfde zijn.

Voorbeeld : Naam van de vader : DE PAUW DE WOLF (dubbele naam); naam van de moeder : LEGRAS LEGRELLE (dubbele naam). Als deze twee personen niet kiezen welk deel van de naam ze willen overdragen op hun kind, zal het kind de naam DE PAUW LEGRAS (het deel van de naam van de vader waarvan de eerste letter het dichtst bij het begin van het alfabet staat is de naam DE PAUW; het deel van de naam van de moeder waarvan de eerste letter het dichtst bij het begin van het alfabet staat is de naam LEGRAS) dragen. Wat het deel van de naam van de vader of van de moeder dat voorrang zal hebben op de andere betreft, moet rekening worden gehouden met het deel van de naam van de ouder waarvan de eerste letter het dichtst bij het begin van het alfabet staat.

III. Toepassing van de algemene regels in de tijd

1. Principe

De voormelde wet van 8 mei 2014, die aan de basis ligt van de standaardregeling, is in werking getreden op 1 juni 2014.

Artikel 11 van die wet bepaalt :

“Deze wet is van toepassing op kinderen die geboren of geadopteerd zijn na haar inwerkingtreding.

Wanneer er echter reeds ten minste één kind is van wie de afstamming ten aanzien van dezelfde ouders vaststaat op de dag waarop deze wet in werking treedt, [blijft het vroegere artikel 335, van toepassing] op de vaststelling van de naam van het kind [...] geboren na de inwerkingtreding ervan en wiens afstamming ten aanzien van dezelfde ouders vaststaat.”.

Het aanvullend stelsel kan dus niet toegepast worden op kinderen geboren voor de inwerkingtreding van de wet van 8 mei 2014, te weten 1 juni 2014.

Het Grondwettelijk Hof heeft daarentegen wel het door die wet oorspronkelijk voorziene stelsel vernietigd, maar haar gevolgen gehandhaafd tot 31 december 2016. Zo moeten de kinderen geboren tussen 1 juni 2014 en 31 december 2016, als de ouders er niet in slagen hierover overeen te komen, overeenkomstig het oude aanvullend stelsel, de naam van de vader dragen.

Kinderen geboren vanaf de inwerkingtreding van de wet van 25 december 2016, te weten 1 januari 2017, zullen de dubbele naam van de ouders dragen in de volgorde bepaald door de artikelen 335, § 1, tweede lid of 335ter, § 1, tweede lid van het Burgerlijk Wetboek.

Om de ongelijke behandeling door de oude aanvullende regels te vermijden, is het voor de vader, de moeder of de meemoeder mogelijk om alleen een verklaring in te dienen bij de ambtenaar van de burgerlijke stand volgens dewelke de nieuwe aanvullende regels toepasselijk zijn op hun tussen 1 juni 2014 (datum van inwerkingtreding van de wet van 8 mei 2014) en 31 december 2016 (uiterste datum vastgelegd door het Grondwettelijk Hof) geboren kind.

Exemple : Nom du père : DE PAUW; nom de la mère DE WOLF. En cas de désaccord, l'enfant portera le nom DE PAUW DE WOLF, pas le nom DE WOLF DE PAUW.

Lorsque les parents ont un double nom, les parents auront la possibilité de déterminer la partie de leur nom qu'ils souhaitent transmettre. Cette possibilité veille à garantir l'autonomie de la volonté du père, de la mère et de la coparente autant que possible dans ce domaine.

Il est question d'un double nom, pas d'un nom composé. Dans ce dernier cas, il est indivisible et devra être transmis dans son intégralité (cfr. point 1.1. de la circulaire du 30 mai 2014).

Si, dans le cadre de l'application du régime par défaut, le père, la mère ou la coparente qui possède un double nom, ne détermine pas la partie du nom qu'il compte transmettre à l'enfant, il conviendra de transmettre le nom dont la première lettre est la plus proche du début de l'alphabet.

Exemple : Nom du père : DURAND PEETERS (double nom); nom de la mère : GENEVOIX VAN MALDEGHEM (double nom). Si ces deux personnes ne choisissent pas la partie du nom qu'elles transmettront à leur enfant, l'enfant portera le nom de DURAND GENEVOIX (la partie du nom du père dont la première lettre est la plus proche du début de l'alphabet est le nom DURAND; la partie du nom de la mère dont la première lettre est la plus proche du début de l'alphabet est GENEVOIX).

Si les deux parents ont les deux parties de leur double nom qui commencent par la même lettre et si tous les deux ne déterminent pas la partie du nom qu'ils comptent transmettre à l'enfant, il faudra tenir compte de la deuxième lettre du nom et ainsi de suite si les lettres suivantes sont également identiques pour établir le nom qui apparaîtra en premier.

Exemple : Nom du père : DE PAUW DE WOLF (double nom); nom de la mère : LEGRAS LEGRELLE (double nom). Si ces deux personnes ne choisissent pas la partie du nom qu'elles transmettront, l'enfant portera le nom DE PAUW LEGRAS (la partie du nom du père dont la première lettre est la plus proche du début de l'alphabet est le nom DE PAUW; la partie du nom de la mère dont la première lettre est la plus proche du début de l'alphabet est LEGRAS. En ce qui concerne la partie du nom du père ou de la mère qui prévaudra sur l'autre, il y aura lieu de tenir compte de la partie du nom du parent dont la première lettre est la plus proche du début de l'alphabet).

III. Application des règles supplétives dans le temps

1. Principe

La loi du 8 mai 2014 précitée, à l'origine du régime par défaut, est entrée en vigueur le 1^{er} juin 2014.

Pour rappel, l'article 11 de cette loi précise que :

« La présente loi s'applique aux enfants nés et adoptés après son entrée en vigueur.

Toutefois, lorsqu'il existe déjà au moins un enfant dont la filiation est établie à l'égard des mêmes père et mère, le jour de l'entrée en vigueur de la loi, [l'article 335 ancien du Code civil demeure applicable] à la détermination du nom de l'enfant [...] né après son entrée en vigueur et dont la filiation est établie à l'égard des mêmes père et mère. ».

Le régime supplétif ne peut donc pas s'appliquer aux enfants nés avant l'entrée en vigueur de la loi du 8 mai 2014, soit le 1^{er} juin 2014.

En revanche, la Cour constitutionnelle a annulé le régime initialement prévu par cette loi mais a maintenu ses effets jusqu'au 31 décembre 2016. Ainsi les enfants nés entre le 1^{er} juin 2014 et le 31 décembre 2016 doivent, si les parents ne parviennent pas à s'entendre sur le sujet, porter, conformément à l'ancien régime supplétif, le nom du père de l'enfant.

Les enfants nés à partir de l'entrée en vigueur de la loi 25 décembre 2016, soit le 1^{er} janvier 2017, porteront le double nom des parents dont l'ordre d'apparition est déterminé par les articles 335, § 1^{er}, alinéa 2, ou 335ter, § 1^{er}, alinéa 2, du Code civil.

Pour éviter que les anciennes règles supplétives soient source de discrimination, il est possible pour le père, la mère ou la coparente d'introduire seul une déclaration auprès de l'officier de l'état civil selon laquelle les nouvelles règles supplétives sont applicables à leur enfant né entre le 1^{er} juin 2014 (date de l'entrée en vigueur de la loi du 8 mai 2014) et le 31 décembre 2016 (date limite fixée par l'arrêt de la Cour constitutionnelle).

Artikel 4 van de wet van 25 december 2016 :

“§ 1. Indien het kind de naam van de vader draagt wegens onenigheid of afwezigheid van keuze van zijn ouders, door toepassing van artikel 335, § 1, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek, zoals ingevoegd door de wet van 8 mei 2014, en dat vernietigd werd bij het arrest nr. 2/2016 van het Grondwettelijk Hof, maar waarvan de gevolgen door hetzelfde arrest behouden bleven tot 31 december 2016, kan de moeder of de vader, bij verklaring bij de ambtenaar van de burgerlijke stand die wordt afgelegd voor 1 juli 2017, ten gunste van de na 31 mei 2014 geboren gemeenschappelijke minderjarige kinderen en onder voorbehoud dat zij geen gemeenschappelijke meerderjarige kinderen hebben op de dag van deze aanvraag, vragen hen de dubbele naam toe te kennen overeenkomstig de bepalingen van deze wet.

Indien het kind de naam van de meemoeder draagt wegens onenigheid of afwezigheid van keuze van zijn ouders, met toepassing van artikel 335ter, § 1, tweede lid, derde zin, van het Burgerlijk Wetboek, zoals ingevoegd bij de wet van 5 mei 2014 en gewijzigd bij de wet van 18 december 2014 voor de vervanging ervan bij deze wet, kan de moeder of de meemoeder, bij verklaring bij de ambtenaar van de burgerlijke stand die wordt afgelegd voor 1 juli 2017, ten gunste van de na 31 mei 2014 geboren gemeenschappelijke minderjarige kinderen en onder voorbehoud dat zij geen gemeenschappelijke meerderjarige kinderen hebben op de dag van deze aanvraag, vragen hen de dubbele naam toe te kennen overeenkomstig de bepalingen van deze wet.

§ 2. De overeenkomstig § 1 bepaalde naam wordt toegekend aan alle gemeenschappelijke minderjarige kinderen.”

1.1. Meerdere voorbeelden kunnen de verschillende situaties aantonen.

Voorbeeld 1

Huwelijk van de heer DURAND en mevrouw PEETERS : 1 februari 2012

Geboorte van kind A : 6 maart 2014; Geboorte van kind B : 23 januari 2016.

De naam van kind A wordt van rechtswege opgelegd aan de ouders : het kind zal de naam DURAND dragen (oud artikel 335, § 1 van het Burgerlijk Wetboek).

De ouders zijn het niet eens over de naam van kind B. In toepassing van artikel 11, tweede lid, van de wet van 8 mei 2014, zijn de oude regels over de toekenning van de naam van toepassing. Aangezien de afstamming ten aanzien van dezelfde ouders vastgesteld is op het ogenblik van de geboorte, draagt het kind B de naam DURAND.

Voorbeeld 2

Huwelijk van de heer DURAND en mevrouw PEETERS : 2 februari 2013

Geboorte van kind A : 2 juni 2014; Geboorte van kind B : 13 november 2015.

De ouders zijn het niet eens over de naam van kind A. De oude aanvullende regels van de wet van 8 mei 2014 zijn van toepassing : het kind draagt in principe de naam DURAND. Door toepassing van artikel 335bis van het Burgerlijk Wetboek (eenheid van naam tussen kinderen geboren uit dezelfde ouders), zal kind B de naam DURAND dragen. Het zal voor de vader of de moeder evenwel mogelijk zijn om tot 1 juli 2017 een verklaring van naamsverandering in te dienen krachtens dewelke de nieuwe regels van het aanvullend stelsel toegepast zullen worden. (zie voorbeelden hieronder).

Voorbeeld 3

Huwelijk van de heer DURAND en mevrouw PEETERS : 18 december 2014.

Geboorte van kind A : 8 september 2016;

Geboorte van kind B : 30 juni 2017.

De ouders zijn het niet eens over de naam van kind A. De oude aanvullende regels van de wet van 8 mei 2014 zijn van toepassing (het Grondwettelijk Hof heeft de gevolgen van het oude stelsel gehandhaafd tot 31 december 2016) : kind A draagt de naam DURAND. Door toepassing van artikel 335bis van het Burgerlijk Wetboek (eenheid van naam tussen kinderen geboren uit dezelfde ouders), zal kind B de naam DURAND dragen. Het zal voor de vader of de moeder evenwel mogelijk zijn om tot 1 juli 2017 een verklaring van naamsverandering in te dienen krachtens dewelke de nieuwe regels van het aanvullend stelsel toegepast zullen worden. (zie voorbeelden hieronder).

Voorbeeld 4

Huwelijk van de heer DURAND en mevrouw PEETERS : 27 augustus 2015.

Geboorte van kind A : 28 februari 2017;

Geboorte van kind B : 20 maart 2018.

En vertu de l'article 4 de la loi du 25 décembre 2016 :

« § 1^{er}. Lorsque l'enfant porte le nom de son père en raison du désaccord ou de l'absence de choix de ses parents, par application de la troisième phrase de l'article 335, § 1^{er}, alinéa 2, du Code civil, telle qu'elle avait été insérée par la loi du 8 mai 2014, et qui a été annulée par l'arrêt n° 2/2016 de la Cour constitutionnelle, mais dont les effets ont été maintenus par le même arrêt jusqu'au 31 décembre 2016, la mère ou le père peut, par déclaration faite à l'officier de l'état civil avant le 1^{er} juillet 2017, demander au bénéficiaire des enfants mineurs communs nés postérieurement au 31 mai 2014 et sous réserve qu'il n'y ait pas d'enfants majeurs communs au jour de cette demande, de leur attribuer le double nom conformément aux dispositions de la présente loi.

Lorsque l'enfant porte le nom de la coparente en raison du désaccord ou de l'absence de choix de ses parents, par application de l'article 335ter, § 1^{er}, alinéa 2, troisième phrase, du Code civil, telle qu'elle avait été insérée par la loi du 5 mai 2014 et modifiée par celle du 18 décembre 2014 avant son remplacement par la présente loi, la mère ou la coparente peut, par déclaration faite à l'officier de l'état civil avant le 1^{er} juillet 2017, demander au bénéficiaire des enfants mineurs communs nés postérieurement au 31 mai 2014 et sous réserve qu'il n'y ait pas d'enfants majeurs communs au jour de cette demande, de leur attribuer le double nom conformément aux dispositions de la présente loi.

§ 2. Le nom déterminé conformément au § 1^{er} est attribué à l'ensemble des enfants mineurs communs. ».

1.1. Plusieurs exemples peuvent illustrer les différentes situations.

Exemple 1

Mariage de Monsieur DURAND et de Madame PEETERS : 1^{er} février 2012

Naissance de l'enfant A : 6 mars 2014; Naissance de l'enfant B : 23 janvier 2016.

Le nom de l'enfant A s'impose d'autorité aux parents : il portera le nom DURAND (article 335, § 1^{er}, ancien du Code civil).

Les parents ne sont pas d'accord sur le nom de l'enfant B. En vertu de l'article 11, alinéa 2, de la loi du 8 mai 2014, ce sont les règles anciennes de l'attribution du nom qui s'appliquent. Puisque la double filiation à l'égard des mêmes père et mère est établie au moment de la naissance, l'enfant B portera le nom DURAND.

Exemple 2

Mariage de Monsieur DURAND et de Madame PEETERS : 2 février 2013

Naissance de l'enfant A : 2 juin 2014; Naissance de l'enfant B : 13 novembre 2015.

Les parents ne sont pas d'accord à propos du nom de l'enfant A. On applique les anciennes règles supplétives de la loi du 8 mai 2014 : l'enfant porte en principe le nom DURAND. Par application de l'article 335bis du Code civil (unité du nom au sein d'une même fratrie), l'enfant B portera le nom DURAND. Cependant jusqu'au 1^{er} juillet 2017, il sera possible au père ou à la mère d'introduire une déclaration de changement de nom en vertu de laquelle on appliquera les nouvelles règles du régime supplétif (cfr. exemples infra à ce sujet).

Exemple 3

Mariage de Monsieur DURAND et de Madame PEETERS : 18 décembre 2014.

Naissance de l'enfant A : 8 septembre 2016;

Naissance de l'enfant B : 30 juin 2017.

Les parents ne s'accordent pas sur le choix du nom de l'enfant A. Ce sont les anciennes règles supplétives de la loi du 8 mai 2014 précitée qui s'appliquent (la Cour a maintenu les effets de l'ancien régime jusqu'au 31 décembre 2016) : l'enfant A porte le nom DURAND. En vertu de l'article 335bis du Code civil (unité du nom au sein d'une même fratrie), l'enfant B portera le nom DURAND. Cependant jusqu'au 1^{er} juillet 2017, il sera possible au père ou à la mère d'introduire une déclaration de changement de nom en vertu de laquelle on appliquera les nouvelles règles du régime supplétif (cfr. exemples infra à ce sujet).

Exemple 4

Mariage de Monsieur DURAND et de Madame PEETERS : 27 août 2015.

Naissance de l'enfant A : 28 février 2017;

Naissance de l'enfant B : 20 mars 2018.

De ouders zijn het niet eens over de naam van kind A. Volgens de nieuwe standaardregeling ingevoerd door voormelde wet van 25 december 2016 zal kind A de naam DURAND PEETERS dragen. Door toepassing van artikel 335bis van het Burgerlijk Wetboek (eenheid van naam tussen kinderen geboren uit dezelfde ouders), zal kind B de naam DURAND PEETERS dragen.

1.2. Aangezien het gaat om een regel die afwijkt van het gemeen recht, met terugwerkende kracht, en de toekenning van de naam de openbare orde raakt, is de mogelijkheid van een verklaring van naamsverandering met het oog op de toepassing van de nieuwe aanvullende regels, beperkt in de tijd : tot 1 juli 2017. Na deze datum, kan de verklaring niet meer worden afgelegd voor de kinderen geboren tussen 1 juni 2014 en 31 december 2016.

Voorbeeld 1

Huwelijk van de heer DURAND en mevrouw PEETERS : 27 december 2011.

Geboorte van kind A : 28 november 2016.

De ouders zijn het niet eens over de naam van kind : het kind draagt in principe de naam DURAND (het Grondwettelijk Hof heeft de gevolgen van het oude stelsel gehandhaafd tot 31 december 2016).

Op 16 maart 2017, wil mevrouw PEETERS de nieuwe aanvullende regels doen toepassen en legt een verklaring van naamsverandering af op basis van artikel 4 van de wet van 25 december 2016. Dit is inderdaad mogelijk. Kind A zal bijgevolg de naam DURAND PEETERS dragen (de vader heeft een naam waarvan de eerste letter het dichtst bij begin van het alfabet staat). Door toepassing van artikel 335bis van het Burgerlijk Wetboek (eenheid van naam tussen kinderen geboren uit dezelfde ouders), zal de naam van kind A, vastgesteld op basis van deze verklaring, opgelegd worden aan de toekomstige gemeenschappelijke kinderen.

Voorbeeld 2 :

Huwelijk van de heer DURAND en mevrouw PEETERS : 3 december 2014.

Geboorte van kind A : 2 februari 2016.

De ouders zijn het niet eens over de naam van kind. Het kind draagt de naam DURAND.

Op 7 augustus 2017 wil de moeder een verklaring van naamsverandering op basis van artikel 4 van de wet van 25 december 2016 afleggen opdat het kind de naam van de beide ouders kan dragen : de ambtenaar van de burgerlijke stand zal deze mogelijkheid moeten weigeren omdat ze te laat wordt afgelegd.

2. De verklaring van naamsverandering op basis van artikel 4 van de wet van 25 december 2016.

Volgens de memorie van toelichting bij deze bepaling, is deze verklaring enkel toegestaan indien er aanwijzingen zijn die aantonen dat de naam van het kind wel degelijk werd vastgesteld op basis van de aanvullende regels van voormelde wet van 8 mei 2014 voor ze vernietigd werden door het Grondwettelijk Hof.

Zo moet, als de naam het gevolg was van onenigheid tussen de ouders, de onenigheid werden vastgesteld door de ambtenaar van de burgerlijke stand bij de verklaring van naamkeuze afgelegd overeenkomstig de oude artikelen 335, § 1, twee lid, derde zin, en 335ter, § 1, tweede lid, derde zin, van het Burgerlijk Wetboek.

Daarentegen zal de naam van het kind werkelijk het gevolg zijn van de afwezigheid van keuze van de ouders als er geen verklaring van naamkeuze was (cfr. omzendbrief van 30 mei 2014) (Memorie van toelichting, Wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 335 en 335ter van het Burgerlijk Wetboek betreffende de wijze van naamsoverdracht aan het kind, Parl. St. Kamer 2016-17, nr. 54-2220/001, p. 13).

Aangezien het gaat om een verklaring die de ouder die het slachtoffer werd van een ongelijke behandeling op basis van het geslacht moet toelaten om de naam van de moeder toe te voegen aan de naam van de vader of van de meemoeder, moet deze verklaring niet gemeenschappelijk zijn en kan ze gedaan worden door de vader, de moeder of de meemoeder.

Deze verklaring moet ingeschreven worden in de bijzondere of dienstdoende registers overeenkomstig de volgende formulering :

Verklaring van naamsverandering overeenkomstig artikel 4 van de wet van 25 december 2016.

Naam van de verschijnende vader/moeder/meemoeder :

Voorna(a)m(en) van de verschijnende vader/moeder/meemoeder :

Geboren op ...

Woonplaats :

is verschenen en verklaart dat de volgende gemeenschappelijke minderjarige kinderen ... (huidige naam, voornamen, geboortedatum en -plaats van de gemeenschappelijke minderjarige kinderen) de naam ... (naam toegekend aan het kind) dragen op basis van artikel 4 van de wet van 25 december 2016 en artikel 335, § 1, tweede lid/ 335ter, § 1, tweede lid van het Burgerlijk Wetboek.

Les parents ne s'entendent pas sur le nom de l'enfant A. D'après le nouveau régime par défaut introduit par la loi du 25 décembre 2016 précitée, l'enfant A portera le nom DURAND PEETERS. En vertu de l'article 335bis du Code civil (unité du nom au sein d'une même fratrie), l'enfant B portera le nom DURAND PEETERS.

1.2. Etant donné qu'il s'agit d'une règle qui déroge au régime de droit commun, avec un effet rétroactif, et que l'attribution du nom est une matière d'ordre public, la possibilité d'une déclaration de changement de nom en vue de faire appliquer les nouvelles règles supplétives est limitée dans le temps : jusqu'au 1^{er} juillet 2017. Après cette date, il ne sera plus possible de l'introduire pour les enfants nés entre le 1^{er} juin 2014 et le 31 décembre 2016.

Exemple 1

Mariage de Monsieur DURAND et de Madame PEETERS : le 27 décembre 2011.

Naissance de l'enfant A : 28 novembre 2016.

Les parents ne s'entendent pas sur le choix du nom de l'enfant : l'enfant porte en principe le nom DURAND (la Cour constitutionnelle a maintenu les effets de l'ancien régime jusqu'au 31 décembre 2016).

Le 16 mars 2017, Madame PEETERS veut faire appliquer les nouvelles règles supplétives et fait une déclaration de changement de nom sur base de l'article 4 de la loi du 25 décembre 2016. Cela est tout à fait envisageable. L'enfant A portera alors le nom DURAND PEETERS (le père a un nom dont la 1^{ère} lettre est la plus proche du début de l'alphabet). En vertu de l'article 335bis du Code civil (unité du nom au sein de la même fratrie), le nom de l'enfant A déterminé en vertu de cette déclaration s'imposera aux enfants communs futurs.

Exemple 2 :

Mariage de Monsieur DURAND et de Madame PEETERS : le 3 décembre 2014.

Naissance de l'enfant A : le 2 février 2016.

Les parents ne s'entendent pas sur le choix du nom de l'enfant A. L'enfant porte alors le nom DURAND.

Le 7 août 2017, la mère voudrait effectuer une déclaration de changement de nom fondée sur l'article 4 de la loi du 25 décembre 2016 pour que l'enfant puisse porter le nom de ses deux parents : l'officier de l'état civil devra refuser cette possibilité car celle-ci est hors délai.

2. La déclaration de changement de nom fondée sur l'article 4 de la loi du 25 décembre 2016.

Selon l'exposé des motifs relatifs à cette disposition, cette déclaration n'est autorisée que s'il y a des indices qui démontrent que le nom de l'enfant a été effectivement déterminé conformément aux règles supplétives de la loi du 8 mai 2014 précitée avant qu'elles ne soient annulées par la Cour constitutionnelle.

Ainsi, si le nom résulte d'un désaccord entre les parents, il faut qu'il ait été constaté par l'officier de l'état civil lors de la déclaration de choix de nom faite en application des anciens articles 335, § 1^{er}, alinéa 2, troisième phrase, et 335ter, § 1^{er}, deuxième alinéa, troisième phrase, du Code civil.

Par contre, le nom de l'enfant sera effectivement la conséquence d'une absence de choix par ses parents s'il n'y a pas de déclaration de choix de nom (cfr. circulaire du 30 mai 2014) (Exposé des motifs, Projet de loi modifiant les articles 335 et 335ter du Code civil relatifs au mode de transmission du nom à l'enfant, *Doc. parl.*, Chambre, 2016-17, n° 54-2220/001, p. 13).

Puisqu'il s'agit de permettre au parent qui a été victime d'une discrimination fondée sur le sexe d'associer au nom du père ou de la coparente celui de la mère de l'enfant, cette déclaration ne doit pas être conjointe et peut être faite par le père, la mère ou la coparente.

Cette déclaration doit être inscrite dans les registres supplétives de l'état civil ou dans ceux qui en tiennent lieu selon la formule suivante :

Déclaration de changement de nom conformément à l'article 4 de la loi 25 décembre 2016.

Nom du père/de la mère/de la coparente comparant :

Prénom(s) du père/de la mère/de la coparente comparant :

Né le...

Domicile :

a comparu et déclare que les enfants mineurs communs suivants ... (nom actuel, prénoms, la date et lieu de naissance des enfants mineurs communs) portent le nom ... (nom attribué à l'enfant) en vertu de l'article 4 de la loi du 25 décembre 2016 et l'article 335, § 1^{er}, alinéa 2/335ter, § 1^{er}, alinéa 2 du Code civil.

(Handtekening van de verschijnende partij en de ambtenaar van de burgerlijke stand).

Zoals wat voorzien is voor artikel 12 van de wet van 8 mei 2014, is de verklaring van naamsverandering enkel mogelijk ten aanzien van kinderen geboren uit dezelfde ouders en voor zover geen van hen de leeftijd van 18 jaar heeft bereikt.

Deze mogelijkheid kan slechts eenmaal worden uitgeoefend.

De territoriale bevoegdheidsregels zijn dezelfde als die in artikel 12 : de gemeente waar het kind is ingeschreven in de bevolkingsregisters. Indien het kind is ingeschreven in de consulaire bevolkingsregisters zal de verklaring moeten worden afgelegd voor het hoofd van de consulaire beroepspost waar de kinderen zijn ingeschreven.

Als de verklaring van naamsverandering gedaan wordt in een andere gemeente dan deze waar de akte van geboorte werd opgemaakt, zal de ambtenaar van de burgerlijke stand die de verklaring van naamkeuze ontvangt de ambtenaar van de burgerlijke stand van de plaats van geboorte inlichten. Dat kan via e-mail of fax.

De Minister van Justitie,
K. GEENS

(signature du comparant et de l'officier de l'état civil).

A l'instar de ce qui est prévu pour l'article 12 de la loi du 8 mai 2014, la déclaration de changement de nom n'est envisageable qu'à l'égard des enfants issus d'une même fratrie et pour autant que l'un d'eux n'ait pas atteint l'âge de dix-huit ans.

Cette faculté ne peut être exercée qu'une seule fois.

Les règles de compétence territoriales sont identiques à celles de l'article 12 : la commune dans lequel l'enfant est inscrit dans les registres de la population. Si l'enfant est inscrit dans les registres consulaires, la déclaration devra être faite devant le chef du poste de carrière dans les registres consulaires de la population desquels l'enfant est inscrit.

Si la déclaration de changement de nom est effectuée dans une commune autre que celle où l'acte de naissance a été dressé, l'officier de l'état civil qui constate le changement de nom en informe l'officier de l'état civil du lieu de naissance. Cela peut se faire par courrier électronique ou par fax.

Le Ministre de la Justice,
K. GEENS

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[2016/40312]

Indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand december 2016

De Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie deelt mee dat het indexcijfer van de consumptieprijzen voor de maand december 2016, 103.54 punten bedraagt, tegenover 103.41 punten in november 2016, hetgeen een stijging van 0.13 punt of 0.13 % betekent.

De gezondheidsindex, zoals bedoeld in de wet van 23 april 2015 (*Belgisch Staatsblad* van 27 april 2015), bedraagt 104.05 punten voor de maand december 2016.

De afgevlakte gezondheidsindex zoals bedoeld in de wet van 23 april 2015 (*Belgisch Staatsblad* van 27 april 2015), bedraagt 101.81 punten voor de maand december 2016.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[2016/40312]

Indice des prix à la consommation du mois de décembre 2016

Le Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie communique que l'indice des prix à la consommation s'établit à 103.54 points en décembre 2016, contre 103.41 points en novembre 2016, ce qui représente une hausse de 0.13 point ou 0.13 %.

L'indice santé, tel que prévu dans la loi du 23 avril 2015 (*Moniteur belge* du 27 avril 2015), s'élève pour le mois de décembre 2016 à 104.05 points.

L'indice santé lissé, tel que prévu dans la loi du 23 avril 2015 (*Moniteur belge* du 27 avril 2015) s'élève pour le mois de décembre 2016 à 101.81 points.

Product of dienst	November — Novembre	December — Décembre	Produit ou service
01. Voeding en niet-alcoholische dranken	102.94	102.99	01. Produits alimentaires et boissons non alcoolisées
01.1. Voeding	102.43	102.51	01.1. Produits alimentaires
01.1.1. Brood en granen	102.70	102.40	01.1.1. Pain et céréales
01.1.2. Vlees	102.77	102.85	01.1.2. Viandes
01.1.3. Vis en zeevruchten	107.84	108.96	01.1.3. Poissons et fruits de mer
01.1.4. Melk, kaas en eieren	99.04	99.19	01.1.4. Lait, fromage et œufs
01.1.5. Oliën en vetten	105.26	105.12	01.1.5. Huiles et graisses
01.1.6. Fruit	100.61	97.88	01.1.6. Fruits
01.1.7. Groenten	101.45	103.19	01.1.7. Légumes
01.1.8. Suiker, jam, honing, chocolade en snoepgoed	102.51	103.33	01.1.8. Sucre, confiture, miel, chocolat et confiserie
01.1.9. Voeding n.e.g.	103.19	103.20	01.1.9. Produits alimentaires n.c.a.
01.2. Alcoholvrije dranken	107.55	107.20	01.2. Boissons non alcoolisées
01.2.1. Koffie, thee en cacao	108.32	108.00	01.2.1. Café, thé et cacao
01.2.2. Mineraalwater, frisdranken, fruit- en groentesap	107.16	106.80	01.2.2. Eaux minérales, boissons rafraîchissantes et jus de fruits et de légumes
02. Alcoholische draken en tabak	116.84	114.31	02. Boissons alcoolisées et tabac
02.1. Alcoholische dranken	115.24	111.33	02.1. Boissons alcoolisées
02.1.1. Gedistilleerde draken	124.60	122.75	02.1.1. Spiritueux
02.1.2. Wijn	114.83	107.96	02.1.2. Vin
02.1.3. Bier	111.79	113.77	02.2. Bière
02.2. Tabak	119.74	119.90	02.2. Tabac
02.2.0. Tabak	119.74	119.90	02.2.0. Tabac